



# der Gemeinde **BIEDERBACH**

## **Amtsblatt der Gemeinde 79215 Biederbach / Landkreis Emmendingen**

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Ruf oder der von ihm Beauftragte · Tel. 07682 / 9116-0 · Fax 9116-16

Anzeigen und Herstellung: Verlag Idee & Praxis · Paul Seeger

79261 Gutach-Bleibach · Dorfstraße 43 · Tel. 07685 / 9119-0 · Fax 07685 / 911 9-13 · e-mail: verlag@ideeundpraxis.de

31. Jahrgang

Dienstag, 9. September 2008

Woche 37

### AMTLICHE BEKANTMACHUNGEN



#### **Öffentliche Gemeinderatssitzung**

Gemäß § 34 Abs. 1 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg wird hiermit bekannt gemacht, dass am **Donnerstag, den 11.09.2008 um 19.00 Uhr** im Sitzungssaal, Rathaus, Dorfstr. 18 eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates stattfindet.

##### **Tagesordnung - Öffentlicher Teil:**

1. Jahresrechnung 2007  
Feststellung des Ergebnisses und ggf. Zustimmung zu über- und außerplanmäßigen Ausgaben
2. Beschlussfassung über die Annahmen von Spenden
3. Wasserversorgung Hochbehälter Selbig  
Beschlussfassung über Antragstellung zwecks Förderung
4. Wasserversorgung Hochbehälter Kirchhöf
  - 4.1. Information über den Beginn der Arbeiten
  - 4.2. Information über das Submissionsergebnis
5. Straßensanierung im Jahr 2008
6. Verlässliche Grundschule (Kernzeitbetreuung): Beschlussfassung über Fortführung im Schuljahr 2008/2009
7. Kanalsanierung OT Dorf bis Elzach und Tannhöfstraße  
Auftragsvergabe
8. Kleinspielfeld bei GHS Biederbach – Auftragsvergabe
9. Sanierung der Gewölbeauflager beim Anwesen Hin, Dorfstraße 20  
im Zuge des Ausbau der Dorfstraße - Auftragsvergabe
10. Konzepterstellung für Sanierung Rathaus
11. Kleinkindbetreuung – Umbau EG Wohnhaus, Schulstraße  
Weitere Beauftragung des Architekten
12. Beitritt der Gemeinde Biederbach zur Strategischen Partnerschaft  
„Klimaschutz am Oberrhein“
13. Information über Beitritt des Landschaftserhaltungsverbands  
Emmendingen zur Marke „Echt Schwarzwald“

#### 14. DSL-Ausbau in Biederbach

- 14.1. Bekanntgabe des Umfrageergebnisses
- 14.2. weiteres Vorgehen

#### 15. Stellungnahme zu Baugesuchen

#### 16. Bekanntgaben des Bürgermeisters

#### 17. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher Sitzung

#### 18. Fragemöglichkeiten für Bürgerinnen und Bürger

#### 19. Verschiedenes, Anregungen und Vorschläge

Zu dieser Sitzung sind die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde recht herzlich eingeladen. Im Anschluss findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Bürgermeisteramt

### **Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1 des Meldegesetzes**

#### **Gruppenauskünfte an Parteien und andere Trägern von Wahlvorschlägen anlässlich der Wahl zum Europäischen Parlament und der Kommunalwahlen am 7. Juni 2009**

Nach § 34 Abs. 1 Satz 1 des Meldegesetzes (MG) für Baden-Württemberg in der Fassung vom 23.2.1996 (GBl. S. 269) zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.12.2007 (GBl. S. 581) darf die Meldebehörde Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist; von wahlberechtigten ausländischen Unionsbürgern darf die Meldebehörde außerdem Angaben über deren Staatsangehörigkeiten zu den in § 34 Abs. 1 Satz 1 MG genannten Zwecken nutzen.

Den Betroffenen ist gegen die Weitergabe oder Nutzung ihrer Daten ein Widerspruchsrecht eingeräumt. Der Widerspruch kann schriftlich oder mündlich beim **Bürgermeisteramt Biederbach, Dorfstraße 18, 79215 Biederbach bis zum 10.10.2008 eingelegt werden**. Der Widerspruch hat bis zu seinem ausdrücklichen Widerruf Gültigkeit, d. h. bereits früher im Zusammenhang mit den genannten Wahlen eingelegte Widersprüche haben weiterhin Gültigkeit.

Bürgermeisteramt

Ruf, Bürgermeister

## Gemeinde Biederbach- Trinkwasseruntersuchungen - Prüfergebnisse 2008

Das über das Versorgungsnetz der Gemeinde abgegebene Trinkwasser unterliegt der regelmäßigen Überwachung nach den Richtlinien der Trinkwasserverordnung vom 21.05.2001. Danach sind die Wasserproben aller Hochbehälter (Dorf, Kirchhöf, Selbig) aus chemischer sowie bakteriologischer Sicht nicht zu beanstanden. In den einzelnen Tabellen sind die Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchungen aufgeführt.

### Prüfergebnisse 2008:

		1	2	3	Grenz- werte nach TrinkwV.	Methode
Gemeindeschlüssel-Nr.:		316003	316003	316003		
Teilgemeinde:		0004	0001	0003		
Probenahmestelle:		Dorf	Selbig	Kirchhöfe		
Ortsnetz:						
Parameter:	Einheit					
pH-Wert		7,88	7,98	7,94	6,5 - 9,5	DIN 38 404-C5
Leitfähigkeit	µS/cm	235	157	151	2000	EN 27888(C8)
Ammonium	mg/l	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,5	DIN 38 406-E5-1
Calcium	mg/l	37,7	25,1	25,3	--	EN ISO 11885(E22)
Kalium	mg/l	0,94	0,97	0,95	12	EN ISO 11885(E22)
Magnesium	mg/l	3,19	2,56	1,42	50	EN ISO 11885(E22)
Natrium	mg/l	7,39	4,96	4,12	200	EN ISO 11885(E22)
Sulfat	mg/l	5,8	7,2	6,5	240	EN ISO 10304-1(D19)
Chlorid	mg/l	1,6	4,6	1,4	250	EN ISO 10304-1(D19)
Nitrat	mg/l	4,6	17,2	9,9	50	EN ISO 10304-1(D19)
pH-Wert (CaCO <sub>3</sub> )		7,85	8,27	8,22	--	DIN 38 404-C10-R3
Calcitabscheidekapazität	mg/l	0,5	--	--	--	DIN 38 404-C10-R3
Calcitlösekapazität	mg/l	--	1,9	2,3	5,0	DIN 38 404-C10-R3
Säurekapazität	mol/m <sup>3</sup>	2,8	1,18	1,28	--	DIN 38 409-H7
Basenkapazität	mol/m <sup>3</sup>	0,04	0,02	0,02	--	DIN 38 409-H7
Magnesiumhärte	°dH	0,7	0,6	0,3	--	berechnet
Calciumhärte	°dH	5,2	3,5	3,5	--	berechnet
Gesamthärte	°dH	5,9	4,1	3,8	--	DIN 38 409-H6
Gesamthärte	mmol CaCO <sub>3</sub> /l	1,05	0,73	0,68	--	DIN 38 409-H6
Koloniezahl bei 20°C	KBE/ml	1	0	3	100	Anl.1 Nr.5 TrinkwV 1990
Koloniezahl bei 36°C	KBE/ml	0	0	2	100	Anl.1 Nr.5 TrinkwV 1990
Escherichia coli	KBE/100 ml	0	0	0	0	DIN EN ISO 9308-1
Coliforme Bakterien	KBE/100 ml	0	0	0	0	DIN EN ISO 9308-1
Enterokokken	KBE/100 ml	0	0	0	0	DIN EN ISO 9308-1
Clostridium perfringens	KBE/100 ml	0	0	0	0	TrinkwV Mai 2001

### Beurteilung nach der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001:

Die Wasserprobe 1 (Hochbehälter Dorf); Härtebereich: **weich** ist calcitgesättigt und aus chemischer und bakteriologischer Sicht nicht zu beanstanden.

Die Wasserprobe 2 (Hochbehälter Selbig); Härtebereich: **weich** ist calcitlösend. Das Wasser ist aus bakteriologischer Sicht nicht zu beanstanden.

Die Wasserprobe 3 (Hochbehälter Kirchhöfe); Härtebereich: **weich** ist calcitlösend. Das Wasser ist aus bakteriologischer Sicht nicht zu beanstanden.

Mit den ermittelten Gesamthärten sind die Wässer gemäß dem Wasch- und Reinigungsmittelgesetz wie folgt zuzuordnen:

Entnahmestelle	Gesamthärte ° dH	Härtebereich
Kirchhöf	3,8	1
Dorf	5,9	1
Selbig	4,1	1

## Landeserziehungsgeld STÄRKE

Im Rahmen der Neukonzeption des Landeserziehungsgeldprogramms wurde das Programm STÄRKE als dritte Säule geschaffen, mit dem die Familien- und Elternbildung gezielt gefördert werden soll. STÄRKE soll den Stellenwert von Familien- und Elternbildung betonen, die Kooperation zwischen Jugendamt, Bildungsträgern und sonstigen professionellen Diensten fördern und zur Weiterentwicklung eines landesweit bedarfsgerechten Netzes von Familien- und Elternbildungsveranstaltungen beitragen. Außerdem sollen bei den Eltern Schwellenängste vor der Inanspruchnahme außerfamiliärer Hilfe abgebaut und die Teilnahme an Elterntreffs und -kursen finanziell ermöglicht bzw. erleichtert werden.

### STÄRKE enthält zwei Komponenten:

- Die Eltern (Kinder ab 01.09.2008 geboren) erhalten von den Einwohnermeldeämtern einen Bildungsgutschein im Wert von 40 Euro, der bei den Bildungsträgern für den Vorgaben entsprechende Kurangebote eingelöst werden kann.

- Des Weiteren sollen Familien in besonderen Lebenssituationen eine zusätzliche kostenlose Unterstützung in Form spezieller Familienbildungsangebote und im Bedarfsfall aufsuchender Einzelfallberatung erhalten (je Familie im Wert von bis zu 1.000 Euro). Die Stadt- und Landkreise entscheiden entsprechend dem Bedarf vor Ort, welche besonderen Lebenssituationen im Kreis gefördert werden.

Weitere Informationen zum Programm STÄRKE finden Sie auf der Gemeindehomepage unter [www.biederbach.de/Aktuelles](http://www.biederbach.de/Aktuelles).

## 19. Schwarzwälder Ultra Radmarathon

am **21.9.2008** über Gemarkung Biederbach

Der 19. Schwarzwälder Ultra Radmarathon findet am Sonntag, den 21.9.2008 statt und führt mit der Großen Strecke auch über die Gemeinde Biederbach. Die Radfahrer fahren über Welschensteinach in Richtung Gutach i.Br. über die L 101 in Biederbach.

Wir bitten die Bevölkerung um Beachtung.

Bürgermeisteramt

## Die Gemeinde Biederbach gratuliert

### Zum Geburtstag

am 09.09.2008 Arthur Hornung, Kirchhöf 15	zum <b>82.</b> Geburtstag
am 10.09.2008 Mansuetus Hin, Kirchhöf 3	zum <b>77.</b> Geburtstag
am 13.09.2008 Mathilde Schwendemann, Uhlsbach 1	zum <b>76.</b> Geburtstag
am 14.09.2008 Inge Gerda Acker, Heidenacker 2	zum <b>74.</b> Geburtstag
am 14.09.2008 Hilda Dufner, Sonnhaldestraße 23	zum <b>70.</b> Geburtstag
am 16.09.2008 Maria Wernet, Tannhöfstraße 2 a	zum <b>78.</b> Geburtstag
am 21.09.2008 Maria Schüssele, Kirchhöf 4	zum <b>79.</b> Geburtstag

## Gemeinde Biederbach



Gemeindeverwaltung Biederbach

Dorfstraße 18,

79215 Biederbach

Tel.: 07682/9116-0, Fax: 07682/9116-16

Internet: [www.biederbach.de](http://www.biederbach.de)

### Ansprechpartner Telefon e-mail

Bürgermeister Ruf 9116-10 [ruf@biederbach.de](mailto:ruf@biederbach.de)

Ratschreiber Sillmann 9116-11 [gemeinde@biederbach.de](mailto:gemeinde@biederbach.de)

Frau Thoma/Frau Herr 9116-12 [gemeindekasse@biederbach.de](mailto:gemeindekasse@biederbach.de)

### Bei Störungen der Wasserversorgung zuständig:

Bauhofmitarbeiter Erwin Volk Handynummer 0172/6265942.

### Notdienst für Strom:

EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen,

Störungsmeldestelle Tel.: 0800-36294770

### Öffnungszeiten/Sprechzeiten

Vormittags: Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Nachmittags: Montag und Mittwoch 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr

### Grundbuchangelegenheiten:

Zuständig ist das Grundbuchamt Waldkirch, Marktplatz 1-5,

79183 Waldkirch, Telefon: 07681/404-138

bzw. Außenstelle in Elzach/Prechtal 07682/921588.

### Müllabfuhr

Donnerstag, 11.9. Gelber Sack

Montag, 22.9. Graue Tonne

Mittwoch, 1.10. Blaue Tonne



### Öffnungszeiten Grünschnittplatz Elzach in der Sägewerkstraße

Freitags: 15 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 12 Uhr

### Öffnungszeiten Recyclinghof Elzach

Freitags: 13 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 13 Uhr

## Redaktions- und Anzeigenschluss für das Mitteilungsblatt der Kalenderwoche 39

(Erscheinungstermin ist der 23.9.) ist am

# Freitag, 19.9. 11.00 Uhr

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Bürgermeisteramt

## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES



### Neue Broschüre „Familie im Landkreis Emmendingen“

„Familie im Landkreis Emmendingen“ ist der Titel einer neuen Broschüre, die vom Landratsamt Emmendingen erstmals herausgegeben wird. Darin enthalten sind viele Informationen, die sich speziell an Familien richten. Themen sind zum Beispiel. Betreuungsangebote für Kleinkinder und Kindergartenkinder, ein Überblick über Schulangebote, Anlaufstellen für Jugendliche, eine Übersicht über die Beratungsstellen im Landkreis, Tipps zur finanziellen Unterstützung für Familien und Informationen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Vorschläge für die Freizeit und Ausflugstipps sowie ein umfangreiches Register mit Adressen und Internet-Links ergänzen den Familien-Wegweiser. Die Broschüre erhalten alle Neugeborenen im Kreiskrankenhaus Emmendingen. Sie ist außerdem in den Rathäusern und im Landratsamt Emmendingen (Infotheke) erhältlich.

### Familiennachmittag für Adoptivfamilien

Die Adoptionsvermittlungsstelle des Landratsamtes Emmendingen lädt alle Adoptivfamilien zur Begegnung und zum Informationsaustausch bei einem Grillfest für **Samstag, 13. September 2008** ein. Beginn ist um 14.30 Uhr bei der Rollberghütte in Freiamt-Ottoschwanden. Grillgut, Getränke, Kuchen usw. sollte mitgebracht werden. Weitere Infos und Anmeldung bei der Adoptionsvermittlungsstelle des Landratsamtes Emmendingen, Telefon 07641/451 412 oder E-Mail: [c.hartmann@landkreis-emmendingen.de](mailto:c.hartmann@landkreis-emmendingen.de)

### Forstamt informiert

„Die Herbstpflanzung steht bevor. Das Landratsamt Emmendingen - Forstamt führt für die Waldbesitzer des Elz- und Simonswäldertals eine Sammelbestellung durch. Als Lieferzeitpunkt werden die 43. bzw. 44. Kalenderwoche angestrebt. Beste Anwuchserfolge im Herbst zeigen alle Laubbaumarten und Lärche, bei immergrünen Baumarten ist eine Pflanzung auf ausreichend frischen Standorten, einen nicht zu trockenen und kalten Winter vorausgesetzt, möglich. Wer sich an der Sammelbestellung beteiligen möchte, wird gebeten, sich bis zum **26. September 2008** mit seiner Pflanzenbestellung an den zuständigen Revierleiter zu wenden.“

## BEKANNTMACHUNGEN



### Papier – Lumpen- und Altkleidersammlung in Biederbach

Am Freitag, den 19. September 2008 findet wieder die Papier-, Lumpen- und Altkleidersammlung der DRK Prechtal in der Gemeinde Biederbach statt. Wir bitten die Bevölkerung deshalb uns das Papier, sowie die Altkleider und Lumpen gut gebündelt ab 15.00 Uhr an den Straßenrand zu stellen. Bitte verpacken Sie keine Kartonagen oder sonstigen Müll und Unrat. Hinweis: Für die Bewohner des Ortsteils Frischnau findet am Samstag, den 20.09.2008 ab 7.00 Uhr diese Papier-, Lumpen- und Altkleidersammlung statt.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns.

DRK Prechtal

## Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Baden-Württemberg

An alle haupt- und nebenberuflichen Landwirte, Bewirtschafter von kleinen Obst-, Wiesen- und Ackergrundstücken, land- und forstwirtschaftlichen Lohnunternehmer und Jagdunternehmer Die Berufsgenossenschaft wird in den nächsten Wochen wieder Betriebsbesichtigungen durchführen. Sie ist nach § 17 des Siebten Buches Sozialgesetzbuch (SBG VII) verpflichtet, die Durchführung der Maßnahmen zur Verhütung von Arbeitsunfällen, Berufskrankheiten, arbeitsbedingten Gesundheitsgefahren und für eine wirksame erste Hilfe in den Unternehmen zu überwachen sowie die Unternehmer und die Versicherten zu beraten. Die landwirtschaftlichen Unternehmer – auch wenn es sich um Kleinstbetriebe handelt – haben nach § 19 SBG VII die Besichtigung zu ermöglichen. Der Unternehmer ist nach § 21 SBG VII für die Durchführung der Maßnahmen zur Verhütung von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten und für die Verhütung von arbeitsbedingten Gesundheitsgefahren verantwortlich. Jeder Unternehmer ist zur Einhaltung der „Vorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz“ (VSG'en) verpflichtet. Er hat vor allem seine betrieblichen Einrichtungen und Maschinen in vorschriftsmäßigem Zustand zu halten, seine Mitarbeiter über die bei ihren Arbeiten auftretenden Gefahren angemessen zu unterrichten und sie zur Einhaltung der VSG'en anzuhalten. Die „Vorschriften für Sicherheit und Gesundheitsschutz“ (Ausgabe 2000) können, falls in Ihrem Betrieb nicht vorhanden, bei der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft Baden-Württemberg, Vogelrainstr. 25, 70199 Stuttgart oder Steinhäuserstr. 14, 76135 Karlsruhe, kostenlos angefordert werden. Bei Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.  
Ihre Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Baden-Württemberg

### Welt - Alzheimer – Tag

#### Vortrag und Information für Angehörige

Anlässlich des Welt – Alzheimer-tages am 21. September 2006 veranstaltet die Schwarzwald – Apotheke in Elzach , am Montag, den 22. September um 19.30 Uhr in der Neurologischen Klinik einen Vortrag zum Thema „Demenz und Alzheimer - Signal und Herausforderung“. Es referiert der Sozialpädagogin Max Gander von der Alzheimer Gesellschaft, Landesverband Baden – Württemberg.

Rund 1,3 Millionen Menschen in Deutschland leiden an einer unaufhaltsamen, fortschreitenden Hirnleistungsschwäche, deren häufigste Form die Alzheimer Krankheit ist - Tendenz steigend. Moderne Medikamente können den Verlust von Hirnzellen als Hauptsymptom der Krankheit nur eine Zeitlang aufhalten, aber nicht zum Stoppen bringen, solange die Ursachen nicht geklärt sind. Inhalte des Vortrages sind Warnsignale der Krankheit, Frühdiagnostik, Verlauf, therapeutische Möglichkeiten, Umgang mit Demenzzranken, Belastungen für pflegende Angehörige und Familie und die Notwendigkeit konkreter Entlastungshilfen. Information unter Telefon 0 76 82/3 92.  
Der Eintritt ist frei.

### „Yacher Brotweg:Geschichten und Heilkräuter

Am Sonntag, dem 21. September 08 laden die Elztäler Naturpark-Gästeführerin Rosemarie Riesterer und die "Kräuterhexe" Nicole Kaiser zu einer besonderen Herbstwanderung auf dem Yacher Brotweg ein: die ganztägige Entdeckungsreise ins Reich der Heilpflanzen und Geschichten über das (einst) karge Leben der Yacher Bergbauern und den mühsamen Weg "vum Korn zuem Burebrot" beginnt um 10 Uhr in Yach bei Elzach und dauert mit vielen Erzählpausen bis ca. 18.30 Uhr. Etwas Kondition für mittlere An-und Abstiege erforderlich!

Info + Anmeldung:Tel.07666/3720 oder email an [rosemarie.riesterer@onlinehome.de](mailto:rosemarie.riesterer@onlinehome.de)

## Die IG Bad sagt Danke!

Die IG Bad Elzach bedankt sich sehr herzlich bei allen Besuchern, Spendern, Helferinnen und Helfern, die das Schwimmbadfest am vergangenen Sonntag zu einem Erfolg gemacht haben. Danken möchten wir all den fleißigen Kuchen- und Tortenbäcker(innen), die unsere Kuchentafel mit über 60 gespendeten süßen Leckereien in ein wahres Schlemmerparadies verwandelten, den Bäckereien Fütterer und Weber sowie der Metzgerei Gustav Winterhalter. Ein besonderes Dankeschön gebührt den jungen Tänzerinnen des Elztäler Ballett- und Turnvereins Oberwinden für ihre Auftritte, sowie der Rockband „K'nock out“. Auch das Beach-Volleyballturnier war wieder eine echte Bereicherung. Die sieben teilnehmenden Mannschaften lieferten packende Spiele und ermittelten in einem spannenden Finale den Sieger. Der hieß, wie schon im Vorjahr, „Eqipo Feliz Navidad“. Bedanken möchten wir uns auch bei den Nachbarn und Anliegern des Elzacher Schwimmbades für ihr Verständnis.

## Erneuerbare Energie vor Ort

Neue Internetseite des Umweltministeriums zur Illustration der Nutzung erneuerbarer Energien in Baden-Württemberg  
Die Nutzung erneuerbarer Energien trägt zum Klimaschutz und zu einer gesicherten Energieversorgung bei. Im Land sind in den vergangenen Jahren zahlreiche Anlagen zur Gewinnung von Energie aus erneuerbaren Energiequellen errichtet worden. Unter dem Link [www.bw-co2.de](http://www.bw-co2.de) gibt es jetzt für jede/n die Möglichkeiten, in einem „Bürger zu Bürger-Informationsaustausch“ Daten zu seiner Anlage kostenlos in eine interaktive Karte einzutragen und zum Beispiel die CO<sup>2</sup>-Einsparung berechnen zu lassen.

Ein Flyer des Umweltministeriums liegt im Rathaus aus.

## Energietag Baden Württemberg „Zukunft erleben“

Infobörse am Samstag, 13.09.2008 von 9.30 bis 14.30 Uhr  
Marktplatz Emmendingen

Emmendingen beteiligt sich wie im letzten Jahr am landesweiten Energietag. Auf dem Marktplatz präsentieren sich 26 Firmen und Dienstleistungsunternehmen mit Infoständen. Handwerksbetriebe, Energieberater, Energieversorger, Banken und die Stadtverwaltung beraten über Energiepass, Förderprogramme, Heizungstechnik, Lüftungssysteme, Solartechnik, Stromspartechnik, Wärmedämmung und vieles mehr. Die stark steigenden Energiepreise und die Diskussion um den Klimawandel haben das Interesse am Energiesparen und dem effizienten Einsatz moderner Technologien beim Bauen, Sanieren und Modernisieren weiter wachsen lassen. Informieren auch Sie sich über die vielfältigen Möglichkeiten beim Energiesparen. Im Bürgersaal des Alten Rathauses finden zusätzlich Vorträge statt: 11.30 Uhr informieren die Stadtwerke Emmendingen über ihr „Bürger-Solar-Projekt“, 12.30 Uhr „Energieberatung und Energieausweis“ - Uwe Mezger, 13.00 Uhr „Die richtige Heizung“ - Gerd Schallmüller, 13.30 Uhr „Energetische Gebäudesanierung mit kontrollierter Wohnraumbelüftung“ - Detlef Knöller. Weitere Infos unter [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de).

## Umfangreiches Programm am Energietag in Freiburg

Vom 12., 13. und am 20. September informieren Experten zum Thema Energie Freiburg, 04.09.2008. Der diesjährige Energietag steht unter dem Motto „Zukunft erleben“. Am 12., 13. und 20. September 2008 werden landesweit abwechslungsreiche Veranstaltungen zum Thema Energie geboten. Die Energieagentur Regio Freiburg hat für Freiburg auch dieses Jahr wieder ein Gesamtprogramm zusammengestellt, das von zahlreichen Veranstaltern getragen wird. Ob Vorträge, Fahrradtour, Führungen, Spiele oder individuelle Kurzberatungen zur Haussanierung: Interessierte Verbraucher, Bauherren, Unternehmer, Schüler, Lehrer oder Hauseigentümer können sich auf dem Energietag umfassend

bei Experten informieren. Themen sind vor allem die Einspartechnik und der Einsatz erneuerbarer Energien: Von Wärmedämmung über Heizungstechnik und Kraft-Wärme-Kopplung bis hin zur neuen Wasserkraftschnecke in Freiburg. Alle Veranstaltungen sind kostenlos.

Das Freiburger Programm zum Energietag 2008 wird am Freitag, den 12. September um 14 Uhr in der Richard-Fehrenbach-Gewerbeschule, Friedrichstrasse 51-53, eröffnet. Anschließend werden am Freitag und am folgenden Samstag Führungen zu den Themen Pelletheizung, Holzhackschnitzel und Brennstoffzellen angeboten. Vorträge zu Solarer Kühlung und optimalen Energiesystemen, Finanzierungs- und Fördermitteln ergänzen das Programm. Veranstalter ist die Innung Sanitär-Heizung-Klimatechnik Freiburg-Breisgau-Hochschwarzwald. Für Hausbesitzer bieten das Umweltschutzamt der Stadt Freiburg und die Energieagentur Regio Freiburg am 12. und 13. September kostenlose Beratungsgespräche in der Richard-Fehrenbach-Gewerbeschule an. In individuellen Halbstunden-Gesprächen werden anhand der mitgebrachten Gebäudfotos, Planunterlagen oder Energieabrechnungen zu den Themen Wärmedämmung, Heizungsaustausch und dem Einsatz erneuerbarer Energien von unabhängigen Energieberatern individuelle Lösungen erarbeitet und Tipps für die Umsetzung gegeben. Die Beratungsgespräche können gebucht werden ab sofort unter der Hotline-Nummer 01805-791000 (14 Cent pro Minute).

Wer es sportlicher mag, kann sich an der Fahrradtour der fesa e.V. mit Unterstützung des Regierungspräsidiums beteiligen. Die organisierte Tour ermöglicht spannende Einblicke in die Welt der Wasserkraft, der Fotovoltaik und der Bioenergienutzung im Freiburger Stadtgebiet. Bitte eigene Fahrräder mitbringen. Treffpunkt ist die Südseite vom badenova-Stadion, Schwarzwaldstraße 193 am Samstag, den 13. September um 10 Uhr. Am gleichen Tag ab 11 Uhr lädt das Sonnenschiff zu Vorträgen und Diskussionen zum Thema Investitionen in solare Gebäudetechniken ein. Um 13:30 Uhr folgt eine Führung durch das Sonnenschiff, dem ersten Gewerbebau der Welt, der in Plusenergiebauweise gebaut wurde. Solar Info Center, 79072 Freiburg, Tel 0761-79177-10 Fax 0761-79177-19, [mail@energieagentur-freiburg.de](mailto:mail@energieagentur-freiburg.de) [www.energieagentur-freiburg.de](http://www.energieagentur-freiburg.de)

Am Samstag, den 20. September, bietet die Stadt Freiburg in Zusammenarbeit mit der Energieagentur Regio Freiburg eine Zusatzveranstaltung an: Mehrere Energiesparhäuser können angeschaut werden und sollen zeigen wie Energiesparen in der Praxis funktioniert. Architekten und Handwerker führen durch sanierte Alt- und Neubauten in der Wiehre und in Herdern. Das detaillierte Programm ist zu finden unter [www.energieagentur-freiburg.de](http://www.energieagentur-freiburg.de). Die Aktion wird im Rahmen der Strategischen Partnerschaft „Klimaschutz am Oberrhein“ unterstützt von badenova und Sparkasse Freiburg.

Weitere Informationen unter:

<http://www.energieagentur-freiburg.de/aktuell>

## Erstmals bei der BADEN MESSE:

„Eintrittskarte = Fahrausweis“ – im gesamten Regio Verkehrsverbund. VAG-Buslinie 11 mit erweitertem 15 Minuten Takt. Bei der kommenden Baden-Messe vom 13.09. bis 21.09.2008 auf dem Gelände der Messe Freiburg haben erstmals die Eintrittskarten auch als Fahrausweis im gesamten Regio-Verkehrsverbund Freiburg Gültigkeit. Um dieses Angebot attraktiv zu gestalten bietet die Freiburger Verkehrs AG zudem einen verdichteten Fahrplankontakt auf der „Messelinie 11“ an. Dies bedeutet, dass alle Besucherinnen und Besucher, die ihre Eintrittskarte bereits im Vorverkauf bei einer der über 70 Vorverkaufsstellen in der Region erwerben bzw. im Besitz einer gültigen Eintrittskarte zur BADEN MESSE sind, das gesamte Netz des Regio-Verkehrsverbundes Freiburg kostenlos zur An- und Abreise mit sämtlichen öffentlichen Verkehrsmitteln nutzen können.

## Gesundheitskurse der AOK

**Nordic-Walking** - Eine Kombination aus Walking, Skilanglauf und Wandern - das ist Nordic Walking. Durch den Einsatz von speziellen Stöcken schonen Sie bei diesem Ausdauertraining besonders Ihre Gelenke.

Ab 07.10.2008 beginnt ein neuer Kurs (4 Treffen).

Information und Anmeldung Telefon 0761/2103-0.

**Rückentraining** - Stundenlang sitzen oder stehen - Ihre ganz persönliche Lebenssituation steht im Mittelpunkt dieses Kurses. Neben Gymnastik- und Entspannungsübungen erfahren Sie viel über rückengeRechtes Verhalten in Beruf und Alltag. Ab 10.09.2008 beginnt ein neuer Kurs (10 Treffen). Information und Anmeldung Telefon 0761/2103-0.

Die Kurse sind für AOK-Versicherte kostenfrei!

Katholisches Bildungswerk Elzach

## Noch wenige Plätze sind frei

Beim Katholischen Bildungswerk Elzach sind noch wenige Plätze frei für folgende Kurse, die im September 2008 beginnen:

Sprachkurse:

- Spanisch Anfänger/Fortgeschrittene
- Italienisch Anfänger/Mittelstufe/Fortgeschrittene
- Französisch Grundkurs (Aufbaukurs)
- Englisch Anfänger (Aufbaukurs 2)
- Englisch für Wiedereinsteiger

Nähkurs:

- Neues anfertigen, reparieren, flicken etc.

Computerkurse:

- PC-Einsteigerkurs mit Einführung Internet
- Präsentation mit Power-Point
- Grundkurs Word
- Einstieg am Laptop unter Windows Vista

Info und Anmeldung: Georg Hug, Tel. 07682 924429

## Voranzeige: Kinder-Second-Hand-Markt

Die Kindergärten Prechtal und Oberprechtal sowie der Förderverein der Grund- und Hauptschule Prechtal veranstalten am

Sonntag, 12.10.08 von 11.00 - 16.00 Uhr einen

Second-Hand-Markt für Kindersachen in der Turnhalle in Elzach.

Die für den Verkauf erforderlichen Listen können am Samstag, 27.09.08 abgeholt werden bei: (solange unser Vorrat von insg. 500 Listen reicht) Sunnewirbeli Elzach; Foto Ringwald Waldkirch, Lange Str.

Bäckerei Haas, Mühlenbach

Bitte nehmen sie nur max. 2 Listen pro Familie!!!!

## Freiburger Innovationspreis 2008

Zum neunten Mal wird in diesem Jahr der Freiburger Innovationspreis mit einem Preisgeld von 7.500 Euro ausgeschrieben. Initiatoren des Preises sind die Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau und die Technologiestiftung BioMed Freiburg, an der neben der Stadt Freiburg die Industrie- und Handelskammer Südlicher Oberrhein, der Wirtschaftsverband Industrieller Unternehmen Baden e.V., die Handwerkskammer Freiburg sowie die Sparkasse Freiburg-Nördl. Breisgau beteiligt sind. Teilnehmen können kleine und mittlere Unternehmen aus der Wirtschaftsregion Freiburg, d.h. aus dem Stadtkreis Freiburg und den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Geehrt werden beispielhafte und innovative Leistungen bei der Entwicklung neuer Produkte oder Verfahren, die in der Praxis anwendbar und marktfähig sind. Über die Preisvergabe entscheidet eine unabhängige Jury. Die Bewerbungsfrist endet am 15. Oktober 2008. Bewerbungsunterlagen sind im Internet unter [www.fwtm.freiburg.de](http://www.fwtm.freiburg.de) abrufbar.

## Größte Leistungsschau in Hohenlohe

Mit über 280 Ausstellern auf 3.800 Quadratmeter Messeständen in neun Messehallen sowie rund 2.000 Quadratmeter Präsentationsflächen im Freigelände ist die Wirtschaftsmesse des Landkreises Schwäbisch Hall die größte Leistungsschau in Hohenlohe. Auf dem Messegelände rund um die Arena Hohenlohe in Ilshofen werden von Freitag, 12. bis Sonntag, 14. September mehr als 50.000 Besucher erwartet. Unternehmen aus dem ganzen Landkreis Schwäbisch Hall, aus den Nachbarregionen, aus den befreundeten Landkreisen Delitzsch und Zamosc/Polen und sogar aus China zeigen Ihre Produkte, Handelswaren und Dienstleistungen. Besonderes Highlight ist die Sonderhalle Landwirtschaft mit Tieraussstellung. Dazu gibt es ein umfangreiches Informationsprogramm mit Vorträgen und Produktpräsentationen, die Landesenergetage und den Schülertag mit Ausbildungsplatzbörse. Freier Eintritt und ein kostenfreier Busshuttle-Service, beste Bewirtung und ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm locken Groß und Klein an.

Infotelefon: 0791/755-7238 oder im

Internet unter [www.wirtschaftsmesse.com](http://www.wirtschaftsmesse.com).

## Ein Jahr - eine Erfahrung fürs Leben

Viele Schüler und ihre Eltern sind heute mehr denn je daran interessiert, bereits während der Schulzeit möglichst optimale Voraussetzungen für ein erfolgreiches Berufsleben zu schaffen. In einer zunehmend globalisierten Welt gehört dazu auch die Fähigkeit, mit anderen Sprachen und Kulturen zurechtzukommen. Austauschorganisationen wie AFS wissen aufgrund ihrer jahrzehntelangen Erfahrung, dass diese interkulturellen Kompetenzen am besten durch ein Schuljahr im Ausland erworben werden. Angesichts der verkürzten Schulzeit im Gymnasium und des allgemein gestiegenen Zeit- und Leistungsdrucks sind viele Interessenten an einem Auslandsjahr jedoch verunsichert. Sie befürchten, dass die möglichen Vorteile durch einen zeitlichen Rückstand bei der Schulausbildung in Deutschland aufgehoben werden. Ob das Auslandsjahr für die gymnasiale Oberstufe anerkannt wird, ist abhängig von der jeweiligen Schule. Eltern sollten daher frühzeitig mit dem Verbindungslehrer oder dem Schulrektor klären, unter welchen Bedingungen das Auslandsjahr anerkannt werden kann.

Ob ein Jugendlicher für ein Auslandsschuljahr geeignet ist, wird bei AFS im Rahmen von Auswahlwochenenden erkundet. Oftmals sind es auch die Eltern, die blockieren, weil sie Angst haben, ihr Kind nicht mehr beschützen zu können. Gerade dann, wenn es in einen eher entlegenen Teil der Welt gehen soll. Doch auch hier steht AFS den Eltern mit einem weltweit geknüpften Partnernetz zur Seite. Egal in welchem der 46 Länder ein Schüler seinen Auslandsaufenthalt verbringt, steht zu sprichwörtlich jeder Tages- und Nachtzeit ein zuverlässiger Ansprechpartner zur Verfügung, um bei auftretenden Schwierigkeiten, wie beispielsweise Krankheit oder Heimweh, zu helfen.

Ist die Entscheidung für ein Auslandsschuljahr gefallen, bleibt noch die Frage nach dem richtigen Zeitpunkt. Einen guten Anhaltspunkt bieten hierbei Beratungsgespräche mit den Experten von AFS. Der Tipp von Mick Petersmann lautet in diesem Zusammenhang: „Optimal ist, wenn die schulischen Leistungen im laufenden Schuljahr so gut sind, dass der Rektor einen direkten Anschluss in die 10. beziehungsweise 11. Klasse befürwortet. So spielt die Schulzeitverkürzung in diesem Zusammenhang keine Rolle mehr.“ Obwohl ein ganzes Jahr erfahrungsgemäß die optimale Zeitspanne für einen Auslandsaufenthalt mit all seinen Phasen ist, gibt es auch kürzere Programme. So bietet AFS etwa für die neuen Bundesländer und Berlin Semesteraufenthalte an. In Baden-Württemberg können Schüler an einem Programm teilnehmen, dessen Aufenthaltsdauer im Ausland drei Wochen bis drei Monate umfasst. Über AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.

Die deutsche Jugendaustauschorganisation arbeitet gemeinnützig und ist Träger der freien Jugendhilfe. Die Zentrale sowie jeweils ein Regionalbüro haben ihren Sitz in Hamburg; in Berlin, Wiesbaden und Stuttgart gibt es weitere Regionalbüros. Neben dem Schüleraustausch

ermöglicht AFS die Teilnahme an Freiwilligendiensten in sozialen, kulturellen und ökologischen Bereich. Der Verein finanziert sich aus den Teilnahme- und Vereinsbeiträgen, durch Spenden, Stiftungsmittel und öffentliche Gelder. In diesem Jahr feiert AFS in Deutschland unter der Schirmherrschaft der Bundesfamilienministerin Dr. Ursula von der Leyen 60-jähriges Jubiläum mit zahlreichen lokalen und überregionalen Aktivitäten.

## Einmalige SONDER – AKTION

Nur gültig mit untenstehender Gutscheinumnummer (bitte bei Anmeldung angeben).

Kostenlose Raucherentwöhnung: Für Frauen in der Schwangerschaft, Raucher mit chronischen Gefäß- und Atemwegserkrankungen, Auszubildende und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr. Sonderpreis: Für alle anderen Raucher wird das Rauchfrei-Seminar, welches normal € 240,- kostet, für nur € 99,- angeboten. Sie sparen € 141,-. Der Nichtraucherkurs ist von den Betriebskrankenkassen anerkannt und wird auch von den meisten anderen Krankenkassen in der Regel mit € 75,- bezuschusst. Fragen Sie bei Ihrer Kasse nach der Höhe der Förderung. Sie können nur gewinnen: Eine bessere Lebensqualität, mehr Gesundheit, mehr Energie, ein bis zu 10 Jahre längeres Leben und Sie haben eine Menge mehr Geld für die wirklich schönen Dinge des Lebens und für Ihre geheimen Wünsche zur Verfügung. Zufriedenheitsgarantie: Sollten Sie am Seminarende weiterrauchen wollen, erhalten Sie die komplette Seminargebühr rückerstattet – ohne wenn und aber. Rauchfrei in 5 Stunden – ohne Entzugserscheinungen oder Gewichtsprobleme.

- Warum rauchen Sie?
- Wie beeinflusst Nikotin die Gedanken und das Verhalten?
- Wie werden Raucher manipuliert?
- Wie können Sie sich vom Rauchen befreien?
- Wie halten Sie dabei die Figur?
- Wie bleiben Sie für immer rauchfrei?

Seminartermin

Datum: Samstag den 25. Oktober 2008

Beginn 9.30 Uhr

Dauer ca. 5 Stunden

Ort: Berggasthof Linde, Obersexau 24, 79350 Sexau

Anmeldung und weitere Termine unter:

Plattform Rauchfreie Gemeinde, Salzburger Str.22a, 83404 Mitterfel den

Telefon : 0800 - 62 94 93 5 Kostenfrei aus dem Festnetz

Internet: [www.rauchfreie-gemeinde.de](http://www.rauchfreie-gemeinde.de)

Gutscheinumnummer: Em-1133 (kostenlos) für werdende und stillende Mütter, alle Auszubildenden der Gemeinde, alle Jugendlichen

Gutscheinumnummer: Em-99 für alle anderen Raucher

## AWO-Seniorenreise Marienbad/Tschechien

02. – 15.11.2008 - Der Kurort Marienbad, einer der schönsten Kurorte des böhmischen Bäderdreiecks, hat sowohl Angebote für einen erlebnisreichen Urlaub als auch für vielfältige Anwendungen im Gesundheitsbereich. Unterbringung in Hotel Cristal Palace, Nähe Kurzentrum, Anwendungen nach ärztl. Vorgabe, Eintritt in Schwimmbad, Stadtführung sowie Begleitung durch erfahrenes AWO-Reiseleitertehepaar. Weitere Informationen, detaillierte Reisebeschreibungen und Anmeldung: AWO Freiburg, Rennerstr. 3, 79106 Freiburg, Tel. 0761-281046 oder 0761/45577-44

Bundesagentur für Arbeit - Agentur für Arbeit Freiburg

## Frühzeitige Arbeitsuche immer wichtiger

Am Donnerstag, 11. September um 18.30 Uhr gibt es in der Agentur für Arbeit Waldkirch eine Informationsveranstaltung zum Thema „Frühzeitige Arbeitsuche“. Das Team um Geschäftsstellenleiter Hans-Joachim Konietzny klärt darüber auf, wie wichtig es ist, so früh wie möglich mit

der Jobsuche zu beginnen. So sind die Chancen einer erfolgreichen Jobsuche in den ersten sechs Monaten drei Mal höher als in den sechs Folgemonaten und eine Bewerbung aus einer Anstellung heraus wesentlich erfolversprechender als aus der Arbeitslosigkeit. Neben Tipps und Infos zu Such- und Bewerbungsstrategien beantwortet Hans-Joachim Konietzny auch Fragen zur aktiven Arbeitsförderung, zu Fragen der Förderung einer beruflichen Selbständigkeit und zum Arbeitslosengeld. Die Veranstaltung findet statt im Gebäude der Agentur für Arbeit Waldkirch, Friedhofstraße 1, im ersten Obergeschoss.

## Berufe in Uniform

Am Donnerstag, 18. September, informieren Einstellungsberater der Bundeswehr, der Bundespolizei und der Polizeidirektion Freiburg über „Berufe in Uniform“. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Interessierte Jugendliche erfahren in Vorträgen und daran anschließenden Einzelberatungen (bis 17:00 Uhr) alles Wissenswerte zur Laufbahn bei der Bundeswehr oder Polizei.

Eine Anmeldung ist zur kostenlosen Veranstaltung nicht erforderlich. Mehr Information gibt es unter 0761 2710 264.

Informationsveranstaltung am Donnerstag, 11.09.2008

## Berufsbegleitendes Studieren mit Abschluss

### Bachelor of Arts (B.A.) – 18.00 Uhr

Das Studienzentrum Lörrach-Zell der staatlich anerkannten SRH Fern-Hochschule Riedlingen mit Sitz in Zell i. W. bietet Bachelorstudiengänge in den Bereichen

- Betriebswirtschaft (u.a. International Management, Projectmanagement, Hotel & Tourism Management, Accounting und Controlling)
- Gesundheits- und Sozialwirtschaft (u.a. Health Care Management, Social Management, Health Insurance Management)
- Wirtschaftspsychologie (u.a. Arbeits- und Organisationspsychologie)

Das Studium nach dem „Riedlinger Modell“ ist konzipiert als Kombination aus Selbststudium, Präsenzunterricht im Studienzentrum sowie Kommunikation und Seminare über den hochschuleigenen E-Campus und ermöglicht damit ein flexibles Studieren auch neben dem Beruf.

Weiterbildung Sozialfachwirt/in – 19.30 Uhr

Der einjährige, berufsbegleitende Weiterbildungskurs zum Sozialfachwirt/in (IKS) richtet sich an MitarbeiterInnen mit bereits abgeschlossener Berufsausbildung in einem pädagogischen, pflegerischen oder medizinischen Beruf, die sich für Leitungs- und Managementfunktionen qualifizieren möchten.

Ort: Zell im Wiesental, Scheffelstr. 2 (Eingang Grundschule Zell).

Tel. 07625/92 43 70, [www.fh-riedlingen.de](http://www.fh-riedlingen.de) oder [www.iks-zell.de](http://www.iks-zell.de)

## IHK-Bildungszentrum

Pneumatik-Grund- und Aufbaulehrgang – noch Plätze frei

Am 16. September beginnt im IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein in Offenburg wieder der Pneumatik-Grundlehrgang. Zielgruppe sind Fachkräfte aus Metall-, Elektro- und Holzberufen sowie Monteure, Maschineneinrichter, Meister, Techniker, Konstrukteure und Ausbilder. Die berufsbegleitende Weiterbildung umfasst 14 Unterrichtseinheiten. Direkt im Anschluss beginnt am 7. Oktober 2008 der Pneumatik-Aufbaulehrgang. Hier gehören u. a. Funktionsdiagramme, Pneumatische Berechnungen am Zylinder, vorgesteuerte Wegeventile, Zeitverzögerungsventile, etc. sowie praktische Übungen zur Kenntnisvertiefung zum Stundenplan. Beide berufsbegleitende Weiterbildungen umfassen jeweils 14 Unterrichtseinheiten. Um ein optimales Lernen zu garantieren, ist die Zahl der Teilnehmer pro Lehrgang auf zehn Personen begrenzt. Interessierte finden eine detaillierte Lehrgangsbeschreibungen auf der Website des IHK-Bildungszentrums, [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de). Beratung und Information: Heidi Decker, Fon +49 (0) 781 92 03-7 53, [h-decker@ihk-bz.de](mailto:h-decker@ihk-bz.de)

## Förderung für Innovationen

Veranstaltung am 18. September 2008 in Freiburg informiert Unternehmen über Fördermöglichkeiten aus dem EU-Strukturfonds

Am Donnerstag, 18. September 2008, führt Enterprise Europe der IHK Südlicher Oberrhein in Freiburg i.Br. eine Informationsveranstaltung mit dem Thema „Förderung für Innovationen in Unternehmen – Europäische Strukturfonds machen's möglich“ durch. Die Veranstaltung bietet Informationen und Tipps zu Fördermöglichkeiten aus EU-Strukturfondsmitteln für Projekte im Bereich von Innovationen. Gefördert werden können zum Beispiel Innovationsassistenten in kleinen und mittleren Unternehmen oder Coachings im Zusammenhang mit einem Innovationsvorhaben. Die Veranstaltung bietet auch eine Plattform, um mit anderen Akteuren ins Gespräch zu kommen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Eine Anmeldung ist erforderlich. Programm und Anmeldung: IHK Südlicher Oberrhein, Enterprise Europe, Lotzbeckstraße 31, 77933 Lahr, Christine Richmann, Tel.: 07821/2703-692, Fax: 07821/2703-4692, E-Mail: christine.richmann@freiburg.ihk.de

## IHK-BildungsZentrum Informationsveranstaltung: Elektrofachkraft – die aktuelle Weiterbildung für Metaller und technische Berufe

Das IHK-BildungsZentrum Südlicher Oberrhein bietet am 18. September um 17 Uhr in Offenburg eine kostenlose und unverbindliche Informationsveranstaltung für den Lehrgang „Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten nach BVG A3“ an. Der Lehrgang startet am 17. Oktober in Offenburg. Der Lehrgang richtet sich an Fachkräfte aus Metallberufen und technischen Berufen, insbesondere an Mitarbeiter, die in den Bereichen Montage und Instandhaltung beschäftigt sind. In diesen Arbeitsgebieten sind praktische Kenntnisse in der Elektrotechnik heute ein Muss. Der Lehrplan umfasst die Grundlagen der Elektrotechnik sowie eine fundierte Einführung in die Installations- und Steuerungstechnik. Darüber hinaus findet eine 30stündige betriebliche Ausbildung in der Praxis statt. In einem Abschlusskolloquium präsentieren die Teilnehmer/innen eine Arbeitsprobe und absolvieren anschließend ein Fachgespräch. Interessierte können Informationen vorab auch auf der Website des IHK-BildungsZentrums abrufen: [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

Beratung und Information:

Heidi Decker, Fon +49 (0) 781 92 03-7 53, [h-decker@ihk-bz.de](mailto:h-decker@ihk-bz.de)

## 10 Jahre IKS Ihr Bildungspartner - Wissen, worauf es ankommt

Neues Fortbildungsprogramm im IKS für alle, die mit Kindern arbeiten - besonderer Fokus auch auf Kinder unter 3 Jahren  
Mit dem neuen Kindergartenjahr stellt das IKS sein aktuelles pädagogisches Fortbildungsprogramm vor, das auch in diesem Jahr an Umfang weiter zugenommen hat. Ein (ge-)wichtiger und aktueller Grund dafür ist ein erweitertes Angebot im Bereich der unter 3-Jährigen. Weitere Themenschwerpunkte sind Bildung, Sprachförderung und Organisation und Führung von sozialen Einrichtungen. Die aktuellen Programmhefte können direkt beim IKS angefordert oder auf der Homepage [www.iks-zell.de](http://www.iks-zell.de) eingesehen werden.

Institut für Krankenhaus- und Sozialmanagement, Zell i. W., Mühlen-gasse 3, 79669 Zell i. W., Tel. 07625-92 43 70, Mail: [info@iks-zell.de](mailto:info@iks-zell.de), Homepage: [www.iks-zell.de](http://www.iks-zell.de)

## Verbraucherzentrale Baden-Württemberg

Beratungen der Verbraucherzentrale zeigen:

### Viele Riesterverträge sind zu teuer

Mit staatlichen Zulagen, Kapitalerhaltsgarantien und weiteren speziellen Regelungen sollte die Riesterrente attraktiver sein als andere private Vorsorgeformen. Die Beratungspraxis der Verbraucherzentrale zeigt nun: Die Kosten für Riesterverträge zehren teilweise die Zulagen auf. Und wer das Recht auf Anbieterwechsel nutzt, kann das eingezahlte Kapital nahezu vollständig verlieren.

Die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg ruft die Politik zum Handeln auf. Sie fordert konkrete Kostenobergrenzen, auch für Guthaben, das im Zuge eines Anbieterwechsels übertragen werden soll. Es ist inakzeptabel, dass teure Riester-Verträge den Markt dominieren, günstige Angebote gibt es kaum. Da viel zu oft falsch beraten wird, müssen Anlegerrechte durch eine Beweislastumkehr gestärkt werden: Kunden muss zudem eine Dokumentation der Beratung ausgehändigt werden, die nach einem aussagekräftigen, standardisierten Fragenkatalog zu erstellen ist.

Ungerechtfertigte Kontoabbuchungen in großer Zahl

### Datenhandel verbieten!

Der Handel mit sensiblen Daten bedeutet ein Risiko für Verbraucher. Allein bei der seit 6 Tagen laufenden Internet-umfrage haben 180 Baden-Württemberger dokumentiert, dass sie da-von betroffen sind. Achtzig von ihnen - also fast der Hälfte - war unbee-rechtigt vom Girokonto abgebucht worden. Die Verbraucherzentrale fordert, dass jegliche Weitergabe von Verbraucherdaten ohne schriftliche Zustimmung des Adressinhabers grundsätzlich verboten wird. Falls Unternehmen Daten handeln möchten, müssen sie verpflichtet werden, Adressinhaber schriftlich und umfassend über den tatsächlichen Zweck der Datenweitergabe zu informieren. Dieser Datenhandel muss der staatlichen Kontrolle unterliegen. Grundsätzlich sollten auch Verträge, die durch Telefonmarketing angebahnt wurden, nur mit einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung durch den Verbraucher wirksam werden. Benner: „Es kann nicht sein, dass Menschen ständig Energie und Geld aufwenden müssen, um sich gegen Verträge zu wehren, die sie nie abschließen wollten, oder um unberechtigte Zugriffe auf ihr Konto zu korrigieren.“

Je früher, desto günstiger

### Berufsunfähigkeit gezielt absichern

Jeder vierte Arbeitnehmer wird erwerbsunfähig, noch bevor er die Altersrente erreicht. Die Gründe dafür sind vielfältig: Eine plötzliche Krankheit, wachsender psychischer Druck, ein Unfall – das kann jeden treffen. Wer vorzeitig aus dem Berufsleben gerissen wird, kann nicht allein auf gesetzlichen Rentenschutz bauen. Mit dem neu aufgelegten Ratgeber ‚Berufsunfähigkeit gezielt absichern‘ bietet die Verbraucherzentrale Orientierung bei der Auswahl dieser unverzichtbaren Versicherung. Wie man den richtigen Schutz findet, wie gute Leistung durch geschickte Vertragsgestaltung bezahlbar bleibt und wie man seinen Anspruch auch notfalls rechtlich durchsetzt, verrät die aktuelle Neuauflage des Ratgebers ‚Berufsunfähigkeit gezielt absichern‘, der Verbraucherzentrale. Für 15,40 Euro kommt er per Post mit Rechnung ins Haus. Bestelladresse: Versandservice Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V., Heinrich-Sommer-Straße 13, 59939 Olsberg, Fax 02962 / 80 01 49 oder per Email an: [broschueren@vz-bw.de](mailto:broschueren@vz-bw.de).



Wenn das Wasser zu lange in der Leitung steht

### Stagnationswasser nicht trinken

Stuttgart, 12.08.2008 – Steht Wasser länger als vier Stunden in der Leitung, sollte es nicht mehr für die Zubereitung von Säuglingsnahrung, Speisen oder Getränken verwendet werden. Denn das so genannte Stagnationswasser kann Bakterien oder Metalle aus den Rohren enthalten. Nach kurzer Ablaufzeit kommt Frischwasser aus dem Hahn, erkennbar an der merklich kühleren Temperatur. Wer morgens duscht oder die Toilette benutzt, bevor Kaffee oder Tee aufgesetzt werden, verbraucht das über Nacht im häuslichen Leitungssystem stehende Wasser und muss in der Küche nicht lange laufen lassen, bis frisches Nass kommt. Mit dem abgestandenen Wasser kann man Zimmerpflanzen oder Balkonblumen gießen, dann wird es nicht ‚vergedet‘.

Stagnationswasser aus verchromten Armaturen kann erhöhte Nickelgehalte aufweisen, die dann zu allergischen Reaktionen führen. Daher sollten Nickelallergiker, wenn das Wasser mehr als 30 Minuten gestanden hat, circa 250 ml Wasser ablaufen lassen, bevor sie es zum Händewaschen oder Duschen benutzen. Das entspricht einem großen Glas.

Verlag verärgert Verbraucher mit Heftlieferung und Geldforderung

### Unbestellte Ware muss nicht bezahlt werden

Ein Verlag für eine Tierschutzzeitung verärgert zur Zeit Verbraucher in Baden-Württemberg mit der unaufgeforderten Zusendung einer Zeitschrift und einem Schreiben mit Überweisungs-träger. Die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg weist darauf hin, dass unbestellte Ware nicht bezahlt werden muss. Die Zusendung unbestellter Ware ist seit dem Jahr 2000 gesetzlich geregelt. Danach hat ein Anbieter bei Zusendung unbestellter Ware oder bei Erbringung unbestellter sonstiger Leistung keine Ansprüche gegenüber dem Verbraucher. Das bedeutet, dass der Verbraucher weder zur Zahlung noch zur Rücksendung oder zur Aufbewahrung verpflichtet ist. Die Gefahr des Totalverlustes für den Anbieter ist hier eine gewollte Sanktion des Gesetzgebers für die Zusendung unbestellter Ware. Verbraucher können die Lieferung und das Schreiben mit dem Zahlungsschein des „Tierschutz mit Herz“ ignorieren und sollten die Zeitschrift nicht zurücksenden.

Betroffene können Fall online bei Verbraucherzentrale melden

### Auch meine Kontonummer in falschen Händen?

Nachdem letzte Woche 17.000 widerrechtlich gehandelte Kundenkonto- und Geburtsdaten aufgetaucht sind und es aktuell neue Enthüllungen gibt, sammelt die Verbraucherzentrale im Internet Fälle Betroffener. Immer mehr Menschen machen die Erfahrung, dass ihre Kontodaten von Anrufern genannt werden, in Briefen oder E-Mails auftauchen oder gar unbefugt Geld vom Konto abgebucht wird. Der Verbraucherzentrale liegen mittlerweile etwa 200 Beschwerden vor, in denen die Betroffenen sich sicher waren, ihre Kontodaten nicht an den Anrufer, Absender oder Abbucher gegeben zu haben. Wer solche Erfahrungen gemacht hat, kann sie anonym bei der Verbraucherzentrale melden. Unter [www.vz-bw.de/datenklau](http://www.vz-bw.de/datenklau) ist ein Fragebogen eingestellt, in dem man seinen Fall dokumentieren kann. Mit ihrer Teilnahme können Betroffene helfen, Licht in das Ausmaß der unseriösen und teilweise strafbaren Machenschaften zu bringen und die Verbraucherzentrale mit ihren Forderungen zur informationellen Selbstbestimmung unterstützen.

## Veranstaltungskalender



**ZweiTälerLand**  
Elztal & Simonswäldertal  
im Herzen des Schwarzwaldes

### Jeden Donnerstag 10:00-15:00 Uhr

Brotbacken auf dem Bauernhof

Yach Tränklehof, Hinterzinken

### Jeden Freitag 10:00-15:00 Uhr Brotbacken auf dem Bauernhof

Yach Schätzlehof, Dorf

**Jeden Freitag 14 -18 Uhr** Die Seifentruhe - eine Manufaktur mitten im Schwarzwald - Besichtigung der Seifenherstellung im Kaltverfahren aus hochwertigen pflanzlichen Rohstoffen.

### Jeden Freitag und jeden 1. Sonntag im Monat 14:00-18:00 Uhr

Besichtigung der Edelsteingrotte Heilsteine nach Hildegard v. Bingen - Edelsteinketten - Edelsteinzimmerbrunnen u. v. m., Oberprechtal Waldkircher Str. 42

**Jeden Freitag 16:00 Uhr** Pferdewagenfahrt beim Faklerhof Prechtal  
Pferdewagenfahrt mit anschl. Besichtigung des Faklerhofes und Verköstigung von selbsterzeugten Prod.

Anmeldung bei der Touristinfo Oberprechtal

### Jeden Samstag 10:00-15:00 Uhr Brotbacken auf dem Bauernhof

Yach Schneiderhof, Vorderzinken

**Jeden Sonntag** Das Heimatmuseum ist geöffnet von **15 bis 17 Uhr** und während der Öffnungszeiten der Ortschaftsverwaltung im Rathaus Yach

### Samstag, 13.9.2008 10:00-15:00 Uhr

Brotbacken auf dem Schneiderhof, Yach

**13:00 Uhr** Minigolfturnier, Oberwinden

**Sonntag, 14.9.2008** Inliner-Rennen, Elzach, Haus des Gastes

**9:00 Uhr** ADAC-Jugendkart-Turnier, Bahnhofplatz in Oberwinden

**20:00 Uhr** Disco, Steinberghalle, Prechtal

**Mittwoch, 17.9.2008 20:00 Uhr** Dia-Vortrag „Jahreszeitlicher Schwarzwald“, Festhalle Oberprechtal

### Samstag, 20.9.2008

75 Jahre KK Schützenverein, Festhalle Oberprechtal

**20:00 Uhr** Oktoberfest des Musikverein Yach, Haus des Gastes

### Sonntag, 21.9.2008 9:00 Uhr

Elzach bewegt, Sportwochenende für Jedermann

## Wanderdorf Biederbach im Zweitälerland

Geführte Wanderungen September 2008

Am **11.09.2008** findet eine Bauernhofwanderung

mit Bauernvesper im Prechterhof statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus (Kosten: 7,- €)

Am **18.09.2008** findet eine Rundwanderung mit

beliebiger Einkehr statt. Start:13.00 Uhr beim Rathaus

Am **25.09.2008** findet eine Rundwanderung mit beliebiger Einkehr statt.

Start:13.00 Uhr beim Rathaus

Die Wanderstrecke wird mit den Teilnehmern abgestimmt und führt durch die reizvolle Landschaft unserer Schwarzwaldgemeinde. Die Dauer beträgt etwa 3-4 Stunden.



FAHR MAL HIN:

## Schwarzwaldmärchen -

### Zwischen Elz- und Simonswälder Tal

Sendung am 9. September um 22.00 Uhr im SWR-Fernsehen  
Nur 15 Kilometer nordöstlich von Freiburg liegen Elz- und Simonswäldertal. Bekannt ist der höchste Berg der Region, der Kandel mit 1243 Metern. Auch Waldkirch, kulturelles und wirtschaftliches Zentrum im Elztal, ist seit mehr als 200 Jahren über die Grenzen Europas hinaus berühmt für die Herstellung mechanischer Musikautomaten. Weniger bekannt und umso sehenswerter ist dort eines der ältesten Naturreserve Deutschlands: Hier wachsen und sterben Bäume, ohne dass je ein Mensch eine Motorsäge angelegt hat. Oder die Zweribachwasserfälle - sie sind nur zu Fuß erreichbar. Auch mit dem Ergebnis, dass sie nicht von großen Ausflugsgesellschaften heim gesucht werden. Noch ein Platz an der Sonne im schroffen Tal: die große, berühmte Hexenlostmühle aus dem Jahre 1825, ursprünglich als Sägemühle konstruiert. Kulturdenkmal wie Kleinod ist die auf einer Insel beheimateten Ölmühle in Simonswald. Fast wäre sie wie vieles dem Verfall preisgegeben gewesen, doch wackere Einheimische haben die Mühle aus dem Jahre 1712 detailgetreu restauriert - und nun mahlt sie wieder Walnüsse zu einem köstlichen Öl. Autor Jochen Loebbert ist mit der Kräutерhexe Nicole Kaiser zu einer Wildkräutersammlung mitgegangen und hat sich bei Christoph Schäck in Oberprechtal von den vielfältigen Zubereitungsmöglichkeiten der Bachforelle überzeugen lassen. Im ZweiTälerLand erzählen die Schwarzwaldhäuser mit Gesicht und Seele von harter Arbeit, kargem Leben und dem ständigen Kampf gegen die Obrigkeit. Und die Menschen darin glauben oft genug noch an Sagen und Mythen oder vermarkten ihre Zaubereien wie die Burghexen von der Waldkircher Kastelburg bis nach Taiwan.

### Geführte Wanderung in Freiamt "Zur Keppenburg"

Am Mittwoch, 10. September 2008, ist eine geführte Nachmittagswanderung unter dem Titel "Zur Keppenburg" mit Wanderführer Karl-Hermann Stegmann. Treffpunkt ist um 14:00 Uhr beim Gasthaus „Zur Waldlust“, Sägplatz, gegenüber Rathaus Freiamt. Anschließend ist gemeinsame Einkehr zur Vesperzeit. Gutes Schuhwerk und witterungsentsprechende Kleidung werden empfohlen.

Anmeldung erbeten bei der Tourist-Information Freiamt, Telefon 07645/91030, Telefax 07645/91 03 99, e-mail: info@freiamt.de, Internet: www.freiamt.de

### Sonntag, 14. September 2008

#### Offene Gartentür bei Ursula Hauber, Niedertal 8, Freiamt

Zeit für einen Gartenbummel, dann kann am Sonntag, 14. September 2008, in der Zeit von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr der Garten von Ursula Hauber, Niedertal 8, in Freiamt besucht werden. Die Gäste erwarten einen romantischen Staudengarten, idyllisch am Brettenbach gelegen. Die Pflanzungen im ländlichen Gartenstil lassen ein Gespür für Farb- und Formharmonie erkennen und tragen die Handschrift der Gärtnerin. Lassen Sie sich überraschen.

Weitere Informationen unter Telefon 07645/1305.

## Naturpark Südschwarzwald - Naturpark-förderung - Maßnahmenprogramm 2009

Der Naturpark Südschwarzwald e.V. wird auch für das Jahr 2009 ein Maßnahmenprogramm zur Projektförderung auflegen, bei dem die Vergabe der Fördermittel nach der Richtlinie des Ministeriums Ländlicher Raum „zur Gewährung von Zuwendungen an Naturparke in Baden-Württemberg" erfolgt. Die Fördermaßnahmen müssen dazu geeignet sein, die Eigenart, Vielfalt und Schönheit der Erholungsregion Südschwarzwald weiterzuentwickeln. Gefördert werden Maßnahmen aus den Bereichen Regionalvermarktung, Landschaftspflege, Umweltbildung, Öffentlichkeitsarbeit und Entwicklungskonzeptionen für den ländlichen Raum. Insbesondere auch Projekte die wichtige Impulse in den Bereichen naturnaher und sanfter Tourismus sowie Erhalt des ländlichen Kulturerbes geben. Neben Kommunen können auch private und juristische Personen, sowie Vereine, Verbände, etc. Anträge auf Förderung von Projekten stellen. Informationen zur Förderung erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Naturpark Südschwarzwald, Haus der Natur, Dr. Pilet-Spur 4, 79868 Feldberg, Tel Nr. 07676 / 9336-13 sowie unter [www.naturpark-suedschwarzwald.de](http://www.naturpark-suedschwarzwald.de), Bereich Service. Die Anträge auf Förderung für das Jahr 2009 können Sie bei der Naturpark-Geschäftsstelle einreichen bis spätestens 4. Oktober 2008.



## Schwarzwald-Card

Die Schwarzwald-Card kann an drei frei wählbaren Tagen innerhalb der Saison vom 01.12.2007 bis 02.11.2008 genutzt werden. Mit der Schwarzwald-Card ist der Eintritt in über 150 der attraktivsten Ausflugsziele im gesamten Schwarzwald inklusive. Zudem können zahlreiche ausgesuchte Attraktionen jeweils einmalig auch außerhalb dieser drei Gültigkeitstage besucht werden. Die Card ist in den i-Punkten im ZwiTälerLand (Elzach-Oberprechtal, Simonswald und Waldkirch) sowie dem Elztalmuseum und dem Schwarzwaldzoo Waldkirch erhältlich.

Preise SchwarzwaldCard inkl. Europa-Park:

Kinder (4 bis 11 Jahre)	43 EUR
Erwachsene (ab 12 Jahre)	53 EUR
Familien ( 2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre)	179 EUR

Preise SchwarzwaldCard ohne Europa-Park:

Kinder (4 bis 11 Jahre)	21 EUR
Erwachsene (ab 12 Jahre)	31 EUR
Familien ( 2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre)	99 EUR

Die Karten sind übertragbar.



## KONUS-Gästekarte



Übernachtungsgäste im ZwiTälerLand bekommen jetzt ein besonderes Extra:

Nach der Anmeldung bei Ihrem Gastgeber erhalten Sie die KONUS-Gästekarte (Kostenlose Nutzung des ÖPNV für Schwarzwaldurlauber) und können damit kostenlos mit Bus und Bahn durch den gesamten Schwarzwald fahren.

Gäste im ZwiTälerLand haben aber noch weitere Vorteile: die KONUS-Gästekarte berechtigt zum freien Eintritt in die sechs Freibäder, die Freizeitanlage Winden im Elztal, den Schwarzwaldzoo Waldkirch und die Museen des ZwiTälerLandes (Elztalmuseum Waldkirch, Heimatmuseum Elzach, Ölmühle und Dorfmuseum Jockenhof Simonswald).

## Liebe Gäste,

Info und Anmeldung für alle Veranstaltungen (sofern nicht anders angegeben) ist die Touristinformation im Rathaus Biederbach bei Frau Herr oder Frau Thoma, Tel. 07682/9116-12

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch

8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag

8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Freitag

8.00 bis 12.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt im ZwiTälerLand!**



# Gästeprogramm 2008

## Biederbach



**ZwiTälerLand**  
Elztal & Simonswäldertal  
Im Herzen des Schwarzwaldes

## Schießen beim Schützenverein Biederbach

Geschossen wird mit dem Luftgewehr, auf Wunsch auch mit Kleinkalibergewehr.

Termine: Donnerstag und Freitag von 19.30 bis 22 Uhr  
Sonntag von 9 bis 12 Uhr  
Ort: Schützenhaus im Ortsteil Finsterbach

## Angeln bei der Fischerzunft Biederbach

Termine: Dienstag, Freitag u. Samstag von 14 bis 21 Uhr  
Sommer- und Feiertage von 10 bis 21 Uhr  
Ort: Fischerzunft im Ortsteil Untertal, beschildderte Zufahrt über die Sonnhalde in Biederbach

## Bauernhofwanderung

mit Vesper und Most  
Termine: jeden 2. Donnerstag von Juni bis September und nach Vereinbarung  
Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach  
Kosten: 7 EUR pro Person inkl. Getränke  
km/Gehzeit: ca. 8 bis 10 km / ca. 3 bis 4 Std.  
Hinweis: Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zum Vesper auf dem Prechterhof kommt, bitte bei Fam. Schneider anmelden, Tel. 07682/1883

## Wanderung in der Frischnau

mit Kostprobe in der kleinen Hofkäserei des Dorethofes  
Termine: 28. August und nach Vereinbarung  
Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach  
Kosten: 7 EUR Erwachsene, Kinder bis 12 Jahre frei  
km/Gehzeit: ca. 6 bis 8 km / ca. 2 bis 3 Std.  
Hinweis: Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zur Verkostung auf den Dorethof kommt, bitte bei Fam. Winterhalter anmelden, Tel. 07682/1396

## Rundwanderung mit Wanderführer

mit beliebiger Einkerh  
Termine: jeden 1. / 3. und 4. Donnerstag von Mitte Mai bis Anfang Oktober  
Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach

## Pferde & Ponyhof „Forsthaus Erzenhof“

Pony-Wanderungen sowie Reitunterricht für Erwachsene und Kinder (individuelle Zeiten)  
Info: Fam. Lange 07682/920730

## Geführte MTB-Tour

Termine: Montag und Dienstag möglich  
Dauer: ca. 1 - 1,5 Std.  
Info: Fam. Burger, Tel.: 07682/327 oder Fam. Becherer, Tel.: 07682/8718

## Nordic Walking – Strecke

Neu ausgeschilderte und abwechslungsreiche Strecke, Länge ca. 8 km, leichte bis mittelschwere Kategorie. Stöcke ausleihbar.  
Info: Rathaus Biederbach, Tel.: 07682/9116-12

## Historik-Tour (Gesamtlänge 13 km)

Erwandern Sie die Biederbacher Geschichte auf dem ausgeschilderten Historik-Rundweg. Ausgangspunkt: Bushaltestelle am Rathaus und Tannhöf. Über den Langenbachweg (gelbe Raute) geht's zur Eckstraße (auch Römerstraße genannt), die bis zum Bau der jetzigen B 294 im Jahr 1876 über Jahrhunderte die Hauptverbindung vom Elz- ins Kinzigtal war. Auf diesem historischen Weg zur Biereck genießt man herrliche Ausblicke auf die Bergkette Rohrhardsberg, Gschaslikopf, Kapf und Prechtäler Schanze. Das Gasthaus zum Rössle-Biereck (Montag RT) war früher Umspannstation und beherrbte den Schellenmarkt, den die Hirtenbuben einer weiten Umgebung jährlich am Pfingstsonntag besucht und bestückt haben. Die Route führt über den Hansjakobweg (weiße Raute mit schwarzem Hut) zur Lachen, wo man nach links (gelbe Raute) zum OT Kirchhöf abzweigt. Sehenswert: die neu renovierte Wallfahrtskirche St. Mansuetus. Diese geht bis ins Jahr 1360 zurück und beherrbt ein 450 Jahre altes Gnadenbild (Maria mit dem Jesuskind), das 1778 als wundertänig anerkannt wurde. Vorbei am Gasthaus zum Deutschen Hof (Sonntag RT) und der Lourdes-Grotte in westlicher Richtung zum OT Uhlisbach. Ein kurzer Anstieg führt hinauf zur Bauset. Dort führt ein bequemer Wanderweg hinab zum OT Hintertal. Entlang der Talstraße erreicht man wieder den Ausgangspunkt.

## Freizeit ABC

### Kinderspielfläche

- im Ortsteil Tannhöf - am Ende der Tannhöfstraße -
- im Ortsteil Sonnhalde
- im Ortsteil Hintertal - Wohngebiet "Breitmatte"

### Wassertretanlage

beim Gasthaus Hirschen-Dorfmühle, Zugang über die Schulstraße (oberhalb des Rathauses). Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr.

### Schachspiel

bei der Schwarzwaldhalle

### Auto-, Quad- und Fahrradverleih

Autohaus Hin, Teiferstr. 13, 79215 Elzach  
Vor anmeldung erforderlich unter Tel. 07682/925580

### Wandern und Mountainbiken

Biederbach verfügt über ein neu ausgeschildertes Wander- und Mountainbike-Wegennetz. Kartenmaterial und Tourenvorschläge erhältlich in der Tourist-Information im Rathaus Biederbach.



**Aussichtsturm auf dem Hünersedel**  
Auf dem 744 m hohen Hünersedel steht seit Oktober 2004 ein neuer Aussichtsturm, der jederzeit zugänglich ist.  
Der Hünersedel ist auch mit der Pferdetratsche erreichbar, bei Interesse melden Sie sich bitte im Rathaus Biederbach.

Ein umfangreiches Freizeit ABC, Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungprogramm finden Sie im Internet unter [www.zweizaelerland.de](http://www.zweizaelerland.de)

### Biederbacher Wandertage

Vom 10. bis 12. Oktober 2008 finden die Biederbacher Wandertage statt. Es werden an allen Tagen verschiedene geführte Wanderungen mit Einkerh in einem Gasthaus (Freitag), bzw. zum Schlachtfest auf einen Bauernhof (Samstag) angeboten. Am Sonntag beginnt die Wanderung mit einem gemeinsamen Frühstück. Detaillierte Infos erhalten Sie bei der Gemeinde Biederbach, Tel. 07682/9116-12.



## Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Elzach

### Samstag, 13.09.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 14.09.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

10.30 Uhr Kindergottesdienst im Pfarrzentrum

### Samstag, 20.09.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 21.09.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

## Pfarrgemeinde St. Mansuetus, Oberbiederbach

### Sonntag, 14.09.2008

10.00 Uhr Eucharistiefeier

### Samstag, 20.09.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

## TERMINE FÜR DIE ERSTKOMMUNION 2009 IN DER SEELSORGEEINHEIT

ST. NIKOLAUS: ELZACH UND PRECHTAL 19. April 2009

ST. WENDELIN: YACH 19. April 2009

ST. STEPHAN: WINDEN 19. April 2009

ST. MANSUETUS: BIEDERBACH 26. April 2009

MARIÄ KRÖNUNG: OBERPRECHTAL 26. April 2009

Kath. Pfarramt

St. Nikolaus, Elzach

## Kath. Bildungswerk Elzach –

DIA – Vortrag am 17. September 2008, 20.00 Uhr im Pfarrzentrum Elzach. „Die frühen Stätten der Christenheit in der heutigen Türkei – ein Beitrag zum Paulusjahr“.

Das Katholische Bildungswerk bietet im 2. Halbjahr 2008 vier interessante und abwechslungsreiche Vortragsveranstaltungen. Die Themen umfassen zwei Beiträge aus der frühen Christenheit zum Paulusjahr, Neuerscheinungen auf dem Büchermarkt sowie China mit Betrachtungen nach Olympia. Das Veranstaltungsprogramm wird am 17. September 2008 mit einem DIA-Vortrag über die frühen Stätten der Christenheit in der heutigen Türkei eröffnet. Pfarrer i. R. Meinrad Feuerstein hat auf fünf Reisen viele Eindrücke und Bilder an den historischen Orten Kleinasiens gesammelt, die auch der Apostel Paulus bei seine Missionsreisen besucht hat. Dazu zählen auch Ephesus und Myra, der spätere Bischofssitz des hl. Nikolaus. Der Referent wohnt sei seiner Pensionierung in Freiamt und ist in der Pfarrgemeinde Elzach aus zahlreichen Gottesdiensten bekannt und geschätzt.  
Kath. Bildungswerk Elzach

## Evangelisches Pfarramt Elzach + Oberprechtal

### Samstag, 13. September:

18.30 Uhr Gottesdienst am Abend in Elzach

### Sonntag, 14. September:

10.15 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal

### Sonntag, 21. September:

9.00 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal

10.15 Uhr Gottesdienst in Elzach

### Veranstaltungen

#### Dienstag, 9. September:

15.00 Uhr Gemeindetreff in Oberprechtal

#### Donnerstag, 11. September:

20.00 Uhr Treffpunkt Bibel in Elzach

#### Donnerstag, 18. September:

16.00 Uhr Bibelstunde in Oberprechtal

20.00 Uhr Bibelstunde in Oberprechtal

## Wer hat Lust am Musizieren,

unser Musizierkreis trifft sich ab 2.9.2008 wieder 14-tägig, außerdem sind bei uns immer Holzbläser und Tasteninstrumenten-Spieler herzlich willkommen.

## Spirituelle Wanderung für Familien

Für einen Tag auf den Jakobsweg im Kinzigtal geht es am Sonntag, 21. September 2008, mit der Katholischen Landvolk Bewegung (KLB) der Erzdiözese Freiburg. Die eintägige Familien-Wallfahrt startet um 09:30 am Dernaer Platz in Zell-Unterharmersbach. Von dort führt die Wanderstrecke zur Grillhütte Herrenholz. Die Weglänge beträgt rund sechs Kilometer. Das gemeinsame Unterwegssein wird umrahmt von spirituellen Impulsen für Erwachsene und Kinder. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es bei der KLB Freiburg, Okenstraße 15, 79108 Freiburg, Telefon 0761/5144-235 oder -241, E-Mail: mail@klb-freiburg.de. Um Anmeldung wird gebeten.

# VEREINS MITTEILUNGEN



## SV Biederbach e.V.

Sonntag 14.09.08

15.00 Uhr SC Croatia- Freiburg - SV Biederbach I

15.00 Uhr SG Gundelf.- Wildtal III - SV Biederbach II

Sonntag 21.09.08

13.00 Uhr SV Biederbach II - VFR Vörstetten II

15.00 Uhr SV Biederbach I - VFR Vörstetten I

### Jugendspiele

Freitag 12.09.08

C1- Junioren 17.30 Uhr

SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach. - FV Herbolzheim

Samstag 13.09.08

C2 Junioren 13.00 Uhr

SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach.- SG Nordweil/ Wagenstadt

A- Junioren 18.00 Uhr

SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach.- SG Opfingen/ Tiengen/ Waltersch.

B- Junioren 17. 00 Uhr

FC Emmendingen II - SG Prechtal/ Oberpr. / Biederbach.

Freitag 19.09.08

C1 Junioren 17.30 Uhr

SV Kenzingen - SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach

Samstag 20.09.08

C2 Junioren 13.00 Uhr

SG Reute Vörstetten - SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach.

A- Junioren 14.00 Uhr

SG Waldkirch/ Kollnau - SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach.

Mittwoch 24.09.08

B- Junioren 18.30 Uhr

SG Prechtal/ Oberpr./ Biederbach.- SG Gundelfingen/ Wildtal

## Melodia Biederbach e.V.

Herzliche Einladung zu Schnupperproben

Am Freitag, 12. September 2008, 20:00 Uhr, findet im Probenraum bei der Schwarzwaldhalle Biederbach nach den Sommerferien die erste Singstunde mit Dirigent Bernd Zickgraf statt. Wir laden herzlich Frauen und Männer, die Freude am Chorgesang mit vielseitigem Repertoire haben, zu Schnupperproben ein. Hier geht es locker zu, kein Vorsingen. Einfach sich zum Abschalten in Gemeinschaft mit Freizeitatmosphäre treffen. Diese Einladung sprechen wir an alle Interessierten und an die Neubürger in Biederbach aus. Herzlich willkommen zum gemeinsamen Singen, Freude, Kameradschaft und Geselligkeit erfahren.  
gez. Robert Klausmann, 1. Vorsitzender, Telefon 07682/1489

## Arbeitskreis Asyl Oberes Elztal

Der Arbeitskreis Asyl Oberes Elztal trifft sich wieder am Mittwoch, 10. September im katholischen Gemeindezentrum Elzach. Freunde und Interessenten sind herzlich eingeladen.

## Mutter-Kind-Turnen

Ab 11. September 08 beginnen wir mit einer neuen Gruppe für Kinder, die ca. von Januar bis September 2006 geboren sind. Wir turnen jeden Donnerstag von 16.30 – 17.30 Uhr im Turnraum unter dem Kiga in Yach. Bei Interesse bitte bei Daniela Mücke, Tel. 7890 anmelden.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An Werktagen nach 18 Uhr ist der diensthabende Arzt durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.

An Wochenenden und Feiertagen ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter Tel.: 01805/19292-320 zu erreichen. Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst ist unter Tel.: **0180 3 222 555-70** erreichbar.

**DRK-Rettungsdienst / Krankentransport:** Tel. 19 222

## Notrufe

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst 112 - Polizei 110**

### Notruf-Fax an die Rettungs- u. Feuerwehrleitstelle:

Tel. 07641 / 4601-77 (nur für schwerhörige, erlaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen)

### Kirchliche Sozialstation Oberes Elztal:

Tel. 07682 / 90 90 40 + 90 90 41 oder 0171 / 3380810 (Tag + Nacht)

### Dorfhelferin Einsatzleistung: Christine Schwendemann-Brugger

Tel.: 07682/920202

## Apothekennotdienst

Dienstbereitschaft von 8.30 Uhr - 8.30 Uhr des folgenden Tages

- |    |       |   |
|----|-------|---|
| Mi | 10.9. | Schwarzwald-Apotheke, Elzach, Nikolausplatz 2, Tel. 07682 / 392   |
| Do | 11.9. | Waldhorn-Apotheke, Sexau, Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 / 47575<br>Apotheke am Heidacker, Freiamt, Hauptstr. 57, Tel. 07645 / 917877 |
| Fr | 12.9. | Marien-Apotheke, Gutach, Golfstr. 9, Tel. 07681 / 7257  |
| Sa | 13.9. | Spitzweg-Apotheke, EM, Fritz-Boehle-Str. 38, Tel. 07641 / 51191   |
| So | 14.9. | Kandel-Apotheke, Waldkirch, Lange Str. 58, Tel. 07681 / 9320  |
| Mo | 15.9. | Apotheke Simonswald, Talstr. 36a, Tel. 07683 / 794  |
| Di | 16.9. | Aesculap-Apotheke, Teningen-Köndringen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07641 / 54300   |
| Mi | 17.9. | Kastelburg-Apotheke, Waldkirch, Freie Str. 2, Tel. 07681 / 1379   |
| Do | 18.9. | Glotter-Apotheke, Glottertal, Talstr. 70a, Tel. 07684 / 1355  |
| Fr | 19.9. | Lukas-Apotheke, Waldkirch, Marktplatz 15, Tel. 07681 / 7677   |
| Sa | 20.9. | Apotheke im Kohlerhof, Denzlingen, Rosenstr. 1, Tel. 07666 / 949110   |
| So | 21.9. | Nikolai-Apotheke, Waldkirch, Adenauerstr. 11, Tel. 07681 / 4740740  |
| Mo | 22.9. | Stadt-Apotheke, Waldkirch, Lange Str. 37, Tel. 07681 / 479110<br>Tannen-Apotheke, Freiamt, Am Bus 9, Tel. 07645 / 527                 |
| Di | 23.9. | Bürkle-Apotheke, EM, Schillerstr. 19/1, Tel. 07641/42301  |

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

**Sonntag, 14.9.**

Dr. Tietz, Rudolf Blessingstr. 2, Waldkirch, Tel. 07681/494936

Dr. Serbin, Talbachstr. 13a, Siensbach, Tel. 07681/1677

**Sonntag, 21.9.**

Dr. Brodauf, Gottfried-Keller-Weg 4, EM, Tel. 07641/54636

Dr. Bretzinger, Winterbachstr. 13, Glottertal, Tel. 07684/90890

**Tierkörperbeseitigungsanstalt Freiburg:** Tel. 0761 / 506706

Mach mit!

- Löwen Post Aktuell -

Der heißeste Feger  
im Zwiertälerland gesucht!

# VOGELSCHUCHEN- WETTBEWERB

Überlegen Sie mal – wann haben Sie zuletzt eine  
Vogelschuche gesehen?

Als Wächter der Landschaft standen die gruselig-lustigen  
Ebenbilder der Menschen früher am Wegesrand und  
verunsicherten Vögel und Felddiebe.

**VIELLEICHT** erleben Sie durch Ihre Mithilfe in unserer  
ländlichen Region ihre Wiedergeburt.

**VIELLEICHT** können wir einen kleinen Einblick in  
Ihren originellen Ideenreichtum gewähren.

Die Models können jederzeit vorab im Gasthof zum  
Löwen abgegeben werden und werden dort vor der  
**LÖWEN-SCHIERE** ausgestellt.

Jeder Teilnehmer darf sich,

**am Sonntag den 14. September 08**

auf ein schmackhaftes, traditionelles, sym-badisches  
Gericht freuen!

**p.s.: Gäste werden nicht verschuecht!**

**Immer wieder Sonntags ab 16.00 Uhr  
- Einkehr in der Löwen-Schiere -  
Bleibach**

## Gasthof zum Löwen

Bleibach · Telefon 07685 / 363

# ARTDECO

## Herbst-Make-up 2008

**ALLES IST MÖGLICH...**

Seien Sie mutig, das Make-up für den Herbst  
in den Farben Petrol, Graubeige und Aubergine  
darf ausgefallen sein.

**Workshop am 10.09.2008:**

Individuelles, typgerechtes und dem Anlass  
entsprechendes Make-up

Beginn: 19.00 Uhr

Teilnahmekosten: 6,00 Euro

Wir bitten um Anmeldung.



Foto-Drogerie-Fischer GmbH

Reformhaus

- Reformhaus
- Drogerie
- Parfümerie
- Kindermoden
- Foto Atelier
- Einrahmungen

79215 Elzach, Hauptstraße 32, Tel. 07682-235, Fax 07682-6482

Busreisen 2008 [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)

Termin:	Tg.	Reiseziele		€	
18.09.-22.09.	5	Provence/Frankreich – Land der Sonne für die Sinne	DZ/HP	485,-	
18.09.-21.09.	4	Alpenspektakel in den Kitzbüheler Alpen inkl. Ausflug	DZ/HP	334,-	
03.10.-05.10.	3	Romantisches Altmühltal mit Treidelfahrt, Harburg	DZ/HP	244,-	
06.10.-11.10.	5	Idyllisches Urlaubsparadies Toskana Elba, Cin. Terre	DZ/HP	474,-	
12.10.-16.10.	5	Kastanienfest am Lago Maggiore Borromäische Inseln	DZ/HP	414,-	
17.10.-19.10.	3	Herbstliche Tage am Thunersee Emmental, Beatushö.	DZ/HP	264,-	
20.10.-24.10.	5	Hüttengaudi in Obervellbach/Kärnten mit Großglockner	DZ/HP	369,-	
27.10.-01.11.	6	Sonnige Grübe aus Kroatiens Norden Plitvicer Seen	DZ/HP	475,-	
29.10.-02.11.	5	Herbstfahrt Gardasee mit Verona Auftritt „Die Ladiner“	DZ/HP	354,-	
05.11.-09.11.	5	Winterlicher Glacier- und Mont Blanc Express	DZ/HP	334,-	
		Exklusiv Reise für BZCard-Besitzer	mit BZCard	DZ/HP	298,-
09.11.-16.11. / 16.11.-23.11. / 23.11.-30.11.		Kuren in Karlsbad 8 od. 15 Tage	Preis ab DZ/HP	499,-	
		Kuren in Marienbad 8 od. 15 Tage	Preis ab DZ/HP	494,-	

### Bus-Tagesreisen 2008

14.09.08 01.30	Formel 1 in Monza (Tribünenplätze auf Anfrage) inkl. Stehplatz	118,-
16.09.08 05.00	Berühmte Weinberge des Lavaux Schiff Cully-Montreux-Lausanne inkl. 2 Gang-Menü, Weinbergtour im Lavaux-Express mit Verkostung	79,-
21.09.08 06.00	Hohenloher Land (SWR3 unterwegs) Waldenburg, Stutenmilchbetrieb	54,-
27.09.08 06.30	Rheinschiffahrt Bingen - St. Goar (2,5 Std.) mit Mittagsmenü	59,-
27.09.08 06.30	Landesgartenschau in Bingen (ca. 6 Std. am Rhein	inkl. Eintritt 48,-
28.09.08 06.00	Dampfbahn Furka 14.00 Gletsch-Realp Anmeldung bis 20 Tg. vor Abf.	64,-
03.10.08 06.00	Schussenrieder Fuhrmannstag, inkl. Mittagessen, 13.30 Umzug mit über 100 historischen Kutschen und Gespanne RF ca. 16.00	39,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30-12.00 + 14.00-17.30  
Tel. 07645-913457 oder -424

Geschenk-Tipp: Ein Reiseutschein

## Ihre Attraktive Geldanlagebank...

### Bietet Ihr Tagesgeld **6,81% p.a.\*** ?

### Mein Tipp:

„Der Geldmarktfonds

### **UniOpti4** -

bringt Schwung in Ihre  
Geldanlage.“

Udo Steiner,  
Privatkundenberater



### Die Pluspunkte von **UniOpti4**:

- + attraktive Rendite
- + regelmäßige Ausschüttung
- + hoher steuerfreier Anteil am Anlageerfolg
- + kein Ausgabeaufschlag
- + Ihr Geld ist börsentäglich verfügbar

\*Gern erläutern wir Ihnen den steueroptimierten Geldmarkt-  
fonds **UniOpti4** anhand einer Beispielrechnung.

Telefon 07641/588-0 · [www.voba-breisgau-nord.de](http://www.voba-breisgau-nord.de)




Volksbank  
Breisgau Nord eG  
Emmendingen · Kaiserstuhl · Waldkirch

...näher dran!

# Hörwellness

bei  **HÖRGERÄTE  
ENDERLE**

**pro akustik** Alle Kassen **Hörzentrum**


- Modernste Messverfahren
- Hörgeräte aller Marken
- Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- Hilfsmittel für TV und Telefon
- Chochlear-Implant-Service
- Fachbereich Tinnitus- und Hyperakusis
- Lärmschutz, Batterien 

79183 Waldkirch, Goethestr. 1, Tel. 07681/4115  
79312 Emmendingen, Cornelia-Passage 8, Tel. 07641/6840



## Finanziell in Topform mit dem Sparkassen-Finanzkonzept.

Sicherheit. Altersvorsorge. Vermögen.

 Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Lassen Sie Ihr Geld für sich schwitzen! Zuerst testen wir, wie fit Ihr Geld schon ist. Mit dem Finanz-Check. Dann erstellen wir Ihnen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept Ihr ganz persönliches Trainingsprogramm. Damit Sie in allen Disziplinen dauerhaft in Topform sind. Mehr in Ihrer Geschäftsstelle oder auf [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de).

## Ambulante Hospizgruppe Oberes Elztal

Ehrenamtliche liebevolle Begleitung von  
Schwerstkranken und Sterbenden.

**Hospiz-Telefon:**

**Heide Störr-Ruh, 0 76 82 92 56 50**

## BADEN MESSE

**13. – 21. Sept.  
Messe Freiburg**

Täglich: 10 bis 18 Uhr  
Langer Freitag bis 20 Uhr  
Nutzen Sie die Buslinie 11 der VAG und  
die Breisgau S-Bahn!

[www.baden-messe.de](http://www.baden-messe.de)

**NEU** ISS BESSER SO! 13. – 21. 9.

**NEU** GESUND & VITAL 13. – 21. 9.

**NEU** PARACELSUS MESSE 13. – 14. 9.

**NEU** GUT AUSSEHEN 19. – 21. 9.

**NEU!** Eintrittskarte = RVF-Ticket

Deutscher Telekom // Sparkasse Freiburg - Nördlicher Breisgau // FIVITIM Management und Marketing für die Stadt Freiburg // Messe 

SWR4 // Das Gütliche //

## RVF-MESSE TICKET

Eintrittskarte = RVF-Fahrschein

Erstmals gilt die Eintrittskarte der Baden Messe als Fahrschein für alle Linien und Strecken im Regio Verkehrsverbund RVF, d. h. allen Nahverkehrslinien in den Landkreisen Breisgau-Hochschwarzwald, Emmendingen und in Freiburg<sup>1)</sup>.


<sup>1)</sup> Details siehe Tarifbestimmungen unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de)



## ÜBERLINGER BODENSEEOBST

– Neue Ernte 2008 –

Wir sind wieder für Sie da  
am **Mittwochmorgen, 10.9. + 24.9.**  
am **Nikolausplatz Elzach**

Helga u. Horst Reinauer  
Widmerhofweg 1 · 88662 Überlingen 

Sie erreichen uns:

Haustelefon: 07551/61533 Handy: 0170/2973175

Wir suchen ständig Wohnungen und Häuser  
zur Miete und zum Kauf.

Immobilien  
**SCHEMMER**®

79183 Waldkirch, Lindenweg 1 Tel. 07681 / 24 6 24